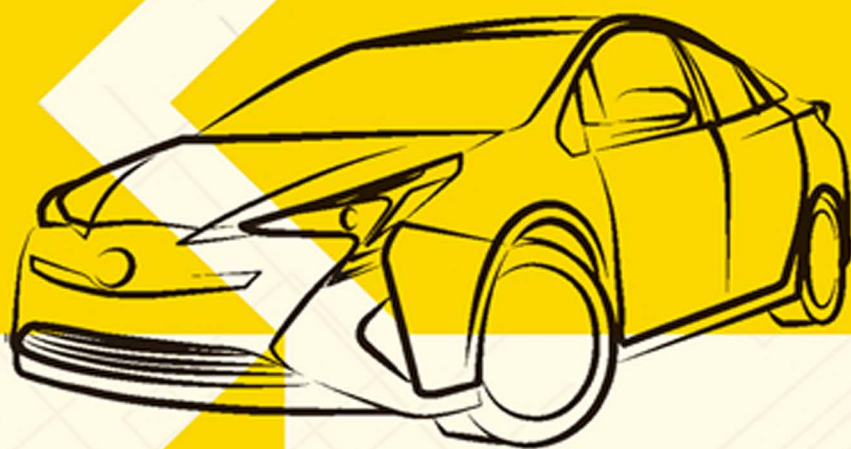


面向“十三五”工学结合  
系列规划教材·汽车类

# 汽车专业英语

● 主编 崔玲



“互联网+”教材



全书配套资源

 北京理工大学出版社  
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

面向“十三五”工学结合系列规划教材·汽车类

# 汽车专业英语

Special English for Automobile

主 编：崔 玲

副主编：严 超 孙永丽

参 编：高大威

“互联网+”教材



全书视频资源

 **北京理工大学出版社**

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

## 内容简介

本书包含5个教学任务,分别是了解汽车、发动机、底盘、车身、电气设备。每个教学任务均设有学习热身、听与说、阅读、维修保养、知识拓展5个环节,形式活泼,结构明快;内容难度适中,涵盖了汽车的历史文化、主要系统结构和原理、新能源汽车技术、汽车使用、保养维修等方面的知识。学生通过对本书的学习,可以全面了解汽车相关的英语专业词汇及专业知识,全面提高在实际工作岗位上运用专业英语的能力。

本书充分利用新媒体技术,建立了二维码,借以链接大量的信息化教学资源。学生通过扫描二维码,就可观看视频或者赏析更丰富的拓展内容。这样编排既可增强教学的趣味性,又能使教材具备可操作性,使学生充分利用零星的时间学习,提高学习效率。本书可供高职高专院校汽车类专业使用。

版权专有 侵权必究

---

### 图书在版编目(CIP)数据

汽车专业英语 / 崔玲主编. —北京: 北京理工大学出版社, 2019.2 (2019.3 重印)

ISBN 978-7-5682-6552-2

I. ①汽… II. ①崔… III. ①汽车工程—英语—高等学校—教材 IV. ①U46

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第002385号

---

出版发行 / 北京理工大学出版社有限公司

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街5号

邮 编 / 100081

电 话 / (010) 68914775 (总编室)

(010) 82562903 (教材售后服务热线)

(010) 68948351 (其他图书服务热线)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 三河市天利华印刷装订有限公司

开 本 / 787毫米×1092毫米 1/16

印 张 / 8

字 数 / 180千字

版 次 / 2019年2月第1版 2019年3月第2次印刷

定 价 / 24.00元

责任编辑 / 梁铜华

文案编辑 / 梁铜华

责任校对 / 周瑞红

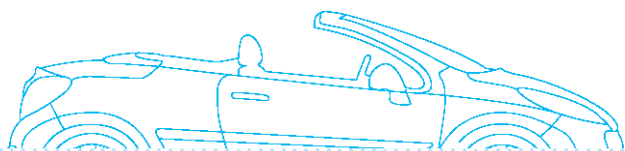
责任印制 / 李 洋

---

图书出现印装质量问题, 请拨打售后服务热线, 本社负责调换

## 编审委员会

主 任 王建良  
副 主 任 王福忠 丁在明 张宏坤  
委 员 刘文国 李 勇 冯益增  
许子阳 张世军 崔 玲  
孙静霞



# 前言

P R E F A C E

本书为2015年出版的《汽车实用英语》的第2版，并更名为《汽车专业英语》。该书第1版自出版以来多次印刷，深受广大读者的欢迎与关注。通过教学实践，我们对教材内容的处理有了一些新的看法；此外，也听取了各校教师和同学对本书的宝贵意见和建议，在此基础上，我们对第1版进行了修订。

本书除了保持第1版的基本结构与内容外，主要对内容进行了更新与整合，删减了汽车营销、保险理赔等方面的内容，最终整合为五个教学任务。每个教学任务均设有学习热身、听与说、阅读、维修保养、知识拓展5个环节，深入浅出地介绍了汽车的历史文化、主要系统结构和原理、新能源汽车技术、汽车使用、保养维修等方面的内容，并结合高职院校教学的特点、学生的实际情况，按照英语学习规律组织教学材料，循序渐进，层层提高，培养学生在实际工作岗位上运用汽车专业英语的能力。

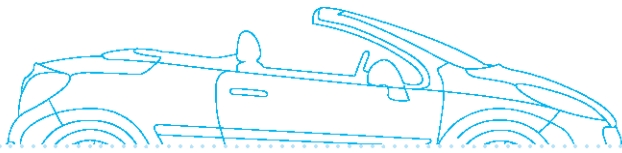
另外，本书充分利用新媒体技术，建立二维码，链接大量的信息化教学资源。学生通过扫描二维码，就可观看视频或者赏析更丰富的拓展内容，这样做既能增强教学的趣味性，又能使本书具有可操作性，使学生充分利用零星时间学习，提高学习效率。

本书由山东交通职业学院车辆工程系编写，参加编写者为崔玲、严超、孙永丽。上海理工大学的高大威参与了本版的修订工作，在教材结构、教学内容、教学安排等方面提出了许多宝贵意见。另外，在编写过程中，我们参考了大量的书籍、文献和资料，在此谨向作者一并表示衷心的感谢！

鉴于汽车技术的不断发展及编者水平所限，书中难免存在错误或不足之处，恳请广大读者予以批评指正。

编者

2018年10月



# 目 录

C O N T E N T S

## Task One

### Know About Automobiles ..... 1

<b>Part I Warming Up</b> .....	<b>1</b>
Car Logos and Car Brands .....	1
The Development of the Car .....	3
<b>Part II Listening and Speaking</b> .....	<b>6</b>
Dialogue Visiting the Car Company .....	6
<b>Part III Reading</b> .....	<b>7</b>
Passage One BMW Logo History .....	7
Passage Two Structure of the Automobile .....	9
<b>Part IV Maintenance and Repair</b> .....	<b>11</b>
Automobile Maintenance Tools .....	11
Basic Automobile Maintenance Items .....	12
<b>Part V Outward Bound</b> .....	<b>15</b>
New Energy Vehicles .....	15

## Task Two

### Automobile Engine ..... 21

<b>Part I Warming Up</b> .....	<b>21</b>
Know About Automobile Engines .....	21
<b>Part II Listening and Speaking</b> .....	<b>25</b>
Dialogue Visiting the Engine Shop .....	25
<b>Part III Reading</b> .....	<b>26</b>
Passage One Construction of Internal Combustion Engines .....	26
Passage Two How the Four-stroke Internal Combustion Engine Works .....	31
Passage Three Hybrid Engines .....	33
<b>Part IV Maintenance and Repair</b> .....	<b>35</b>
How to Check the Engine Oil .....	35

Engine Maintenance Tips	36
<b>Part V Outward Bound</b>	<b>38</b>
Automobile Exhaust Gases	38

## **Task Three**

### **Automobile Chassis** 41

<b>Part I Warming Up</b>	<b>41</b>
Know About the Automobile Chassis	41
<b>Part II Listening and Speaking</b>	<b>46</b>
Dialogue Book a Date to Repair the Car	46
<b>Part III Reading</b>	<b>46</b>
Passage One Main Structure of Automobile Chassis	46
Passage Two Power Train	50
Passage Three Power Steering System	53
Passage Four Automobile Transmission	55
<b>Part IV Maintenance and Repair</b>	<b>57</b>
Auto 4S Shop	57
<b>Part V Outward Bound</b>	<b>58</b>
Electric Power Train	58
Driving a Car with a CVT	60

## **Task Four**

### **Automobile Body** 63

<b>Part I Warming Up</b>	<b>63</b>
Know About the Automobile Body	63
<b>Part II Listening and Speaking</b>	<b>65</b>
Dialogue Talking About the Crash Sensor	65
<b>Part III Reading</b>	<b>65</b>
Passage One Auto Body Construction	65
Passage Two Instrument Panel	70
<b>Part IV Maintenance and Repair</b>	<b>71</b>
How to Remove Residue Marks Left by Other Objects	71
<b>Part V Outward Bound</b>	<b>74</b>
Reducing Body Weight	74

# Task Five

## Automobile Electrical System ..... 77

### Part I Warming Up ..... 77

Know About Automobile Electrical System ..... 77

### Part II Listening and Speaking ..... 82

Dialogue Automobile Introduction ..... 82

### Part III Reading ..... 83

Passage One Automobile Electrical System ..... 83

Passage Two Motronic Engine-management System ..... 86

Passage Three Air Conditioning System ..... 90

Passage Four Electronic Brakeforce Distribution ..... 92

### Part IV Maintenance and Repair ..... 94

When to Replace Your Automobile Starter Motor ..... 94

### Part V Outward Bound ..... 95

Electronic Stability Control ..... 95

Maintenance Types ..... 97

## Vocabulary ..... 99



目

录

CONTENTS



III

# Task One

## Know About Automobiles



### Task Description

- (1) The development of automobiles;
- (2) Automobile brands;
- (3) The basic structure of the automobile.



### Objectives

- (1) To understand the development of automobiles, and find out the general information about the history of the automobile;
- (2) To learn to talk about the structure of the automobile in English;
- (3) To recognize some car logos and English names, and learn about the culture of some automobile brands.

## Part I Warming Up

### Car Logos and Car Brands

1. Look at the pictures of the car logos and match them with the correct names.



汽车品牌大全  
中英对照



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



(8)



(9)



(10)



(11)



(12)



(13)



(14)



(15)



(16)



(17)



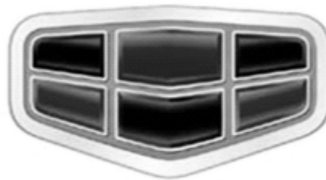
(18)



(19)



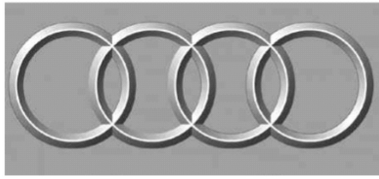
(20)



(21)



(22)



(23)



(24)



(25)



(26)

Toyota	Chrysler	Rolls-Royce	Skoda	Fiat	BMW	Volkswagen
Ferrari	Chevrolet	MAYBACH	Lexus	Ford	Audi	Lamborghini
Cadillac	Porsche	Bentley	Mazda	Buick	GM	Mercedes-Benz
Renault	Chery	EMGRAND	Hyundai	CITROEN		

## 2. Answer the following questions.

(1) Which brand is common in your hometown? Have you ever noticed it?

(2) Which brand would you like to choose in the future?

## The Development of the Car

Look at the pictures. Discuss the differences between the four cars with your partner and complete the table.



汽车发展史



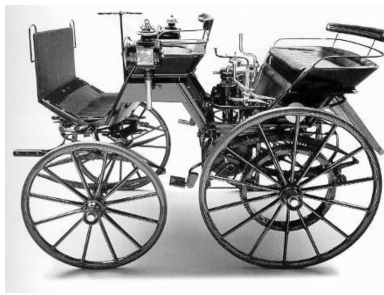
**Task One**

Know About Automobiles

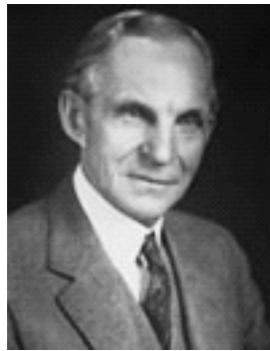
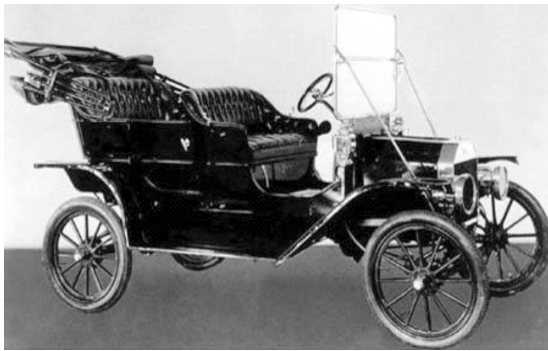




The first Benz (The first three-wheeled vehicle)



The first Daimler (The first four-wheeled automobile)



Ford Model T (The first vehicle produced by assembly line)



汽车造型发展史



BMW730

Items	The first Benz	The first Daimler	The first Ford Model T	BMW730
wheel	3 wheels: 1 small wheel in the front, 2 bigger ones in the back	4 wheels: 2 small wheels in the front	4 wheels: same size	
engine position	Behind the seat and above the axle			
seat	1			
door	none			

## Vocabulary

### Useful Words

logo ['ləʊgəʊ] *n.* 标识, 徽标

brand [brænd] *n.* 品牌

wheel [wi:l] *n.* 车轮

engine ['endʒɪn] *n.* 发动机

axle ['æksəl] *n.* 车轴, 轴

### Proper Nouns

Toyota 丰田

Chrysler 克莱斯勒

Ferrari 法拉利

Cadillac 凯迪拉克

Porsche 保时捷

Bentley 宾利

MAYBACH 迈巴赫

Rolls-Royce 劳斯莱斯

Skoda 斯柯达

Fiat 菲亚特

BMW 宝马

Volkswagen 大众

Lamborghini 兰博基尼

Mercedes-Benz 梅赛德斯奔驰

Mazda 马自达

Buick 别克

Ford 福特

Audi 奥迪

Lexus 雷克萨斯



Chevrolet 雪佛兰  
GM 通用汽车  
Renault 雷诺  
EMGRAND 吉利帝豪  
Chery 奇瑞  
Hyundai 现代  
CITROEN 雪铁龙  
Daimler 戴姆勒

## Part II Listening and Speaking



Task one 译文

### Dialogue Visiting the Car Company

Receptionist (R): Welcome to our car company. I'll show you around and explain the operations as we go along.

Customer (C): That'll be most helpful.

R: This is our car company building. We have all the administrative departments here. Down there is the sales section and the advertising section.

C: How much do you spend on car advertising every year?

R: About 5% of the gross sales. Please step this way. I'd like to show you our showroom. Almost all of my company's products can be seen here.

C: Oh, what lovely cars of all kinds. If I placed an order now, how long would it be before I got delivery?

R: It would largely depend on the kind of the order you want.

C: OK. Thank you for giving me a tour of your car company.

R: My pleasure. How do you feel our car company?

C: It gave me a good picture of your cars. I would like to show your company to our friends.

R: Happy to hear that. What's your general impression on our cars, may I ask?

C: I was very impressed. I have seen some kinds of cars. Nice enough.

R: Sure. They are our latest products.

C: Thank you very much.

R: You are welcome.

## Vocabulary

### Useful Words

administrative [əd'mɪnɪstrətɪv] *adj.* 管理的, 行政的

department [di'pɑ:tmənt] *n.* 部门, 系, 科, 局

section ['sekʃən] *n.* 部门, 地区, 章节

gross [grəʊs] *adj.* 总共的

delivery [di'livəri] *n.* 交付, 递送

## Part III Reading

Read the following passages and do the exercises.

### Passage One BMW Logo History

According to BMW, their round blue and white logo is the movement of an aircraft propeller, showing white blades cutting through the blue sky—an explanation that BMW adopted for convenience in 1929, twelve years after the logo was created. In fact the emblem developed from the round Rapp Motorenwerke Company logo, from which the BMW company grew, combined with the white and blue colors of the flag of Bavaria to produce the BMW logo. However, the origin of the logo is in dispute. To quote an article recently posted by The New York Times: “At the BMW Museum in Munich, Anne Schmidt-possival explained that the blue and white company logo did not represent a spinning propeller, but was meant to show the colors of the Free State of Bavaria.”



BMW logo



宝马汽车的标志起源与历史



BMW sports car



Task one 译文

## Exercises

### 1. Answer the following questions according to the passage.

- (1) What does the BMW logo represent according to BMW?
- (2) Where did the BMW logo come from?
- (3) What does the BMW logo really represent according to some people?

### 2. Translate the following paragraph in the passage into Chinese.

According to BMW, their round blue and white logo is the movement of an aircraft propeller, showing white blades cutting through the blue sky—an explanation that BMW adopted for convenience in 1929, twelve years after the logo was created.



宝马车标  
演变史

## Vocabulary

### Useful Words

- aircraft ['eəkrɑ:ft] *n.* 飞机, 航空器  
propeller [prə'pelə] *n.* 螺旋桨, 推进器  
blade [bleid] *n.* (机器上旋转的) 叶片, 桨叶; 刀片  
adopt [ə'dɒpt] *v.* 采取, 采纳, 采用  
emblem ['embləm] *n.* 象征, 标记  
dispute [di'spjʊ:t] *n.* 争议, 纠纷  
quote [kwəʊt] *v.* 引用, 引述  
spin [spɪn] *v.* 使快速旋转; 疾驰

### Phrases and Expressions

in dispute 有争议, 处于争议中

### Proper Nouns

BMW (Bavarian Motor Works) 德国宝马汽车公司  
Bavaria 巴伐利亚

Rapp Motorenwerke Company 拉普发动机制造公司

Munich 慕尼黑

*New York Times* 《纽约时报》

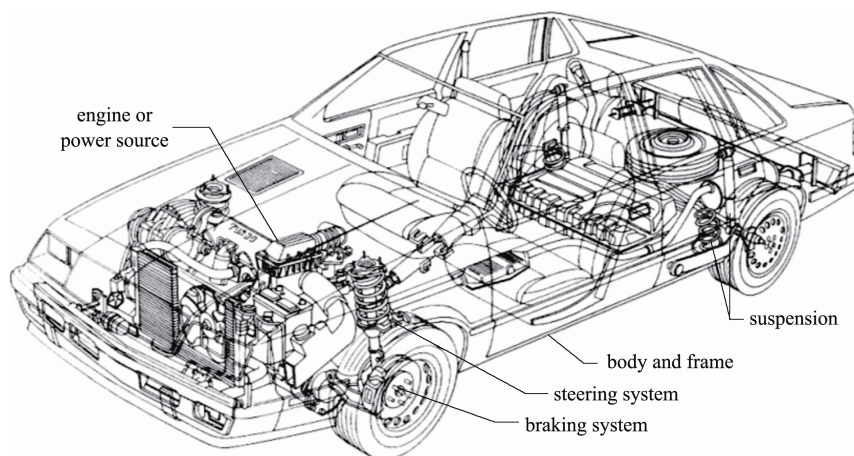
## Passage Two Structure of the Automobile

Thousands of individual parts make up the modern automobile. Much like the human body, these parts are arranged into several semi-independent systems, each with a different function.

An automobile is composed of four sections: the engine, chassis, body, and electrical system. The engine—the heart of the automobile—is comprised of pistons, cylinders, tubes to deliver fuel to the cylinders, and other components. Each system is necessary for making the automobile run and reducing noise and pollution.



Task one 译文



Structure of an automobile

The body of the vehicle encloses the mechanical components and passenger compartment. It is made of relatively light sheet metal or composite plastics (复合塑料). The components which make up the chassis are held together in proper relation to each other by the frame. An automobile body usually consists of a driving room, a passenger or loading room, and possibly a trunk.

The chassis includes the power train, the steering system, the braking system, the suspension system (including wheels and tires). It provides the strength necessary to support the vehicle components and the payload (有效载荷) placed upon it.

Electricity is used for many parts of the car, from the headlights to the radio, but its chief function is to provide the electrical spark needed to ignite the fuel in the cylinders.

These systems will be found in every form of motor vehicle and are designed to interact with and support each other.



Task One

Know About Automobiles



9